

Lecteur DVD/CD DVD-S35/S31

Manuel d'utilisation



Veillez lire attentivement ce manuel d'utilisation afin de vous garantir un parfait fonctionnement de l'appareil. Conservez ce manuel pour d'éventuelles consultations ultérieures.

Table des matières	Page
Installation	2
Sécurité	3
Le lecteur DVD	4
La télécommande	5
Branchements / Piles	6 - 7
Home cinéma	8
Réglages de base	9
Menu CONFIGURATION	10 - 14
Restriction par classe	11
Lecture générale	15 - 19
Lecture programmée	20
Autres fonctions	21
Menus d'écran	22 - 23
JPEG	24
Menu MP3/WMA/DVD-RAM	25
Particularités des DVD	26
Glossaire technique	27
Dépannage	28 - 29
Informations / Codes pays	30
Spécifications techniques	31
Index	dernière page

Installation

Cher Cliente, Cher Client

Nous vous remercions de la confiance que vous nous témoignez en ayant fait l'acquisition de cet appareil haut de gamme. Panasonic est l'un des leaders mondial sur le marché de l'électronique grand public, et nous sommes certains que ce lecteur DVD vous apportera entière satisfaction.

Tension

N'utilisez pas une source d'alimentation à tension élevée car cela pourrait donner lieu à une surcharge électrique et provoquer un incendie. N'utilisez pas des sources d'alimentation CC. Vérifiez attentivement la source si vous installez l'unité à bord d'un bateau ou autre endroit où le courant continu est utilisé.

Sécurité du câble d'alimentation secteur

Vérifiez que le câble d'alimentation secteur est correctement branché et qu'il n'est pas endommagé car cela pourrait provoquer un incendie ou un choc électrique.

Réparation

N'essayez pas de réparer cette unité de vous-même. Si le son est coupé, si les voyants ne s'allument pas, si de la fumée se dégageait ou en présence d'autres problèmes qui ne sont pas traités dans cette notice, débranchez le câble d'alimentation secteur et contactez votre revendeur ou un centre de services après-vente agréé.

Accessoires fournis



Télécommande
N2QAJB000069



Câble d'alimentation
RJA0043-1C



Câble audio/vidéo
K2KA6CA00001



Piles
AA, UM3 ou R6



Manuel d'utilisation



Carte de garantie



Sécurité

A l'intérieur de l'appareil

CAUTION	- LASER RADIATION WHEN OPEN. DO NOT STARE INTO BEAM. FDA 21 CFR / Class II
CAUTION	- VISIBLE AND INVISIBLE LASER RADIATION WHEN OPEN. AVOID EXPOSURE TO BEAM. IEC60825-1 / Class 3b
ATTENTION	- RATIONNEMENT LASER VISIBLE ET INVISIBLE EN CAS D'OUVERTURE. EXPOSITION DANGEREUSE AU STRAÛLEAU
ADVARSEL	- SYNLIG OG USYNLIG LASERSTRÅLING VED ÅBNING. UNDGÅ UDSÆTTELSE FOR STRÅLING.
VARO!	- AVATTAESSA OLET ALTIHINA NÄKYVÄÄ JA NÄKYMÄTÖN LASERSÄTEILYLLÄ. ÄLÄ KATSO SÄTEESEEN.
VARNING	- SYNLIG OCH OSYNLIG LASERSTRÅLNING NÄR DENNA DEL ÄR ÖPPNAD. BETRÄKTA EJ STRÅLEN.
ADVARSEL	- SYNLIG OG USYNLIG LASERSTRÅLING NÄR DEKSEL ÅPNES. UNNGÅ EKSPONERING FOR STRÅLEN.
VORSICHT	- SICHTBARE UND UNSICHTBARE LASERSTRÄHLUNG, WENN ABDECKUNG GEOFFNET. NICHT DEM STRAHL AUSSETZEN.
注意	- 打开时有可见及不可见激光辐射。避免激光束照射。
注意	- ここを覗くと可視及び不可視レーザー光が出ます。 ビームを見たり、触れたりしないで下さい。 RQLCA0141



Au dos de l'appareil,
cf. page 6.

ADVERTISSEMENT:

POUR RÉDUIRE LES RISQUES D'INCENDIE, D'ÉLECTROCUTION OU DE DOMMAGES AU PRODUIT, N'EXPOSEZ PAS CET APPAREIL À LA PLUIE, L'HUMIDITÉ, L'EGOUTTEMENT OU L'ÉCLABOUSSEMENT ET NE PLACEZ PAS D'OBJETS REMPLIS DE LIQUIDES TELS QUE VASES DESSUS.

ADVERTISSEMENT!

- NE PAS INSTALLER NI PLACER L'APPAREIL DANS UNE BIBLIOTHÈQUE, UN PLACARD RENFERMÉ NI AUCUN AUTRE ESPACE RÉDUIT DE FAÇON À ASSURER UNE BONNE VENTILATION. VÉRIFIER QU'AUCUN RIDEAU NI AUCUN AUTRE MATÉRIAU NE BLOQUE LA VENTILATION DE FAÇON À ÉVITER. TOUT RISQUE DE CHOC ÉLECTRIQUE OU DE FEU DÛ À UNE SURCHAUFFE.
- NE BOUCHEZ PAS LES OUVERTURES D'AÉRATION DE L'APPAREIL AVEC DES JOURNAUX, NAPPES, RIDEAUX OU OBJETS SIMILAIRES.
- NE PLACEZ PAS DE SOURCES DE FLAMMES VIVES TELLES QUE BOUGIES ALLUMÉES SUR L'APPAREIL.
- JETEZ LES PILES D'UNE MANIÈRE COMPATIBLE AVEC L'ENVIRONNEMENT.

CET APPAREIL EST DESTINÉ AUX CLIMATS TEMPÉRÉS.

ADVERTISSEMENT!

CET APPAREIL UTILISE UN LASER. L'UTILISATION DE COMMANDES OU DE RÉGLAGES OU L'EXÉCUTION DE PROCÉDURES AUTRES QUE CELLES SPÉCIFIÉES ICI PEUVENT PROVOQUER UNE EXPOSITION À DES RADIATIONS DANGEREUSES. NE PAS OUVRIR LES COUVERCLES NI ESSAYER DE RÉPARER SOI-MÊME. CONFIER TOUT TRAVAIL D'ENTRETIEN À UN PERSONNEL QUALIFIÉ.

Ce produit peut être perturbé par les ondes des téléphones mobiles pendant l'utilisation. Si vous constatez une telle interférence, éloignez le téléphone mobile du produit.

Le lecteur DVD








Bouton de mise en veille/marche

Ce bouton permet de mettre l'appareil en marche lorsqu'il est sous tension, en état de veille. Même en état de veille, l'appareil consomme de l'énergie.

Témoin de veille

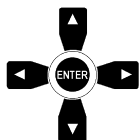
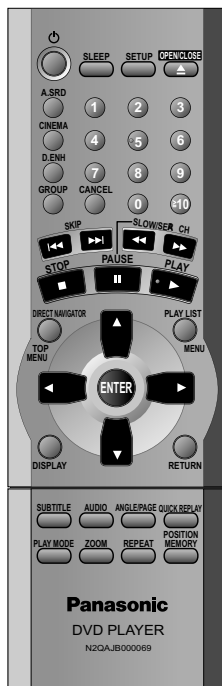
Lorsque l'appareil est raccordé à une prise électrique, mais qu'il n'est pas allumé, ce témoin de veille est visible. Il disparaît dès que l'appareil est mis en marche.

ZOOM MODE	Fonction zoom	Page 19
SKIP 	Permet de sauter des chapitres, pistes ou images	Page 16
SEARCH 	Fonction de recherche (Touche à maintenir enfoncée)	Page 15
STOP 	Arrêt de la lecture	Page 15
PAUSE 	Interruption momentanée de la lecture	Page 15
PLAY 	Démarre la lecture	Page 15

Votre lecteur DVD vous permet de visionner vos DVD dans une qualité d'image numérique incomparable. Selon le type de DVD et de chaîne hi-fi ou de téléviseur stéréo dont vous disposez, la restitution sonore pourra s'effectuer en stéréo ou en multicanal numérique en qualité cinéma exceptionnelle. Les DVD vidéos offrent en outre la possibilité de choisir le canal son et la langue des dialogues, la langue du sous-titrage et l'angle de prise de vue de la caméra. Toutes les principales fonctions du lecteur DVD sont accessibles aussi bien sur l'appareil même que via la télécommande.

Ce manuel d'utilisation ne fait toutefois référence qu'aux symboles de la télécommande. Les réglages de l'appareil peuvent être modifiés grâce à la télécommande et restent mémorisés même après mise à l'arrêt du lecteur.

La télécommande



Touches de direction

ENTER pour confirmer la fonction choisie au menu

	Page
SLEEP	Mise en marche du lecteur DVD à partir du mode de veille et inversement 4
SETUP	Mise à l'arrêt de l'appareil à une heure précise 17
OPEN/CLOSE	Affichage du menu de CONFIGURATION (réglage de base du lecteur)10-14
A.SRD	Ouverture et fermeture du tiroir de chargement des disques 15
CINEMA	ADVANCED SURROUND : pour un son comparable au surround (ambiophonie) 21
D.ENH	Améliore le contraste des différents réglages d'image 21
GROUP	DIALOGUE ENHANCER : augmente le volume sonore des dialogues 21
CANCEL	Affichage à l'écran des groupes de pistes 22
0...9	Efface les entrées 11
SKIPIII	Touches numérotées, saisie de numéros à deux chiffres 20
SLOW/SEARCH	Saut de chapitres, pistes ou images 16
STOP	Lecture au ralenti et fonction de recherche 15
PAUSE	Arrêt de la lecture 15
PLAY	Interruption momentanée de la lecture 15
DIRECT NAVIGATOR/	Démarrage de la lecture 15
TOP MENU	Affichage du menu principal 25,26
PLAY LIST/MENU	Affichage du menu 24,25,26
DISPLAY	Affichage des menus à l'écran du téléviseur 22-24
RETURN	Masque les menus 9,10
SUBTITLE	Sélection de la langue du sous-titrage 22
AUDIO	Changement de piste de son 22
ANGLE/PAGE	Choix de l'angle de la caméra, changement de page au menu 22,24
QUICK REPLAY	Répétition des dernières secondes de lecture 16
PLAY MODE	Lecture aléatoire/Lecture programmée 17,20
ZOOM	Fonction zoom durant la lecture 19
REPEAT	Fonction de répétition 19
POSITION MEMORY	Reprise de la lecture à la position mémorisée après interruption 18

Branchements

Avant d'entamer la procédure de raccordement

- Assurez-vous qu'aucun des appareils à raccorder n'est branché au réseau électrique.
- Lisez le manuel d'utilisation de votre téléviseur.

Raccordez l'appareil conformément aux illustrations suivantes.

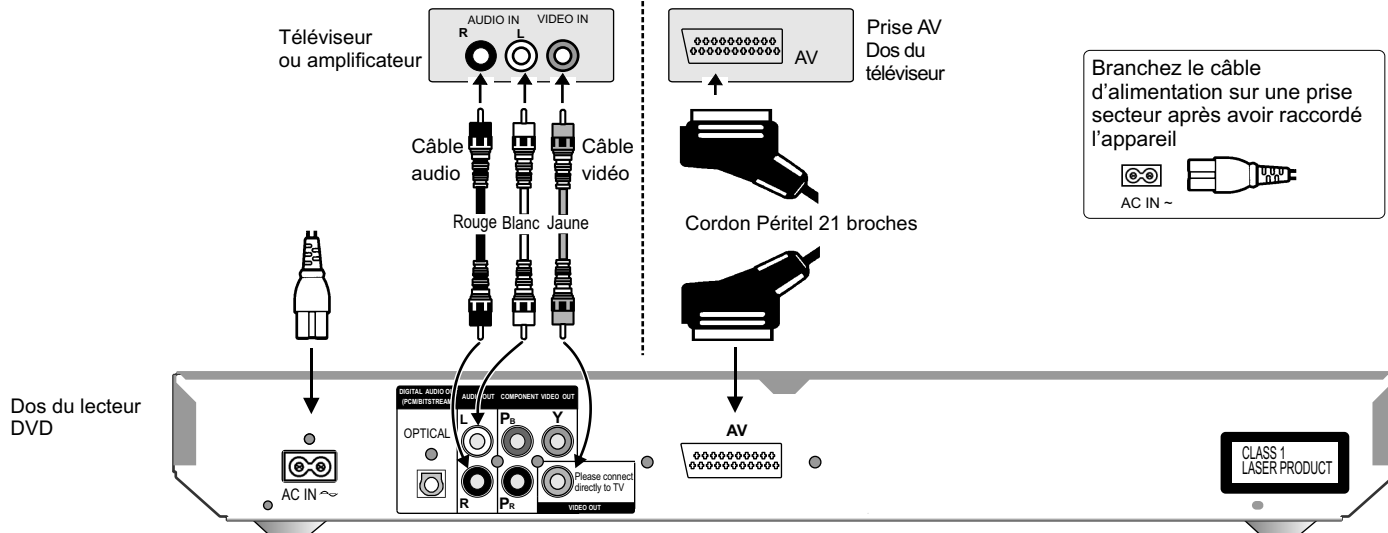
Remarques concernant les branchements indiqués

Raccordez l'appareil directement à votre téléviseur. En raccordant votre lecteur DVD via un magnétoscope, vous risquez d'obtenir une image brouillée lors de la lecture de DVD protégés contre la copie.

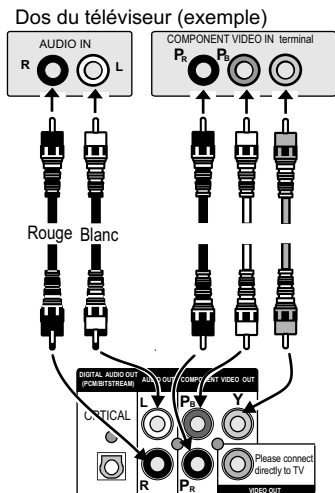
Si vous connectez un amplificateur Dolby Pro Logic, désactivez la fonction A.SRD (Advanced Surround) afin d'obtenir une qualité de son irréprochable.

Raccordement à un téléviseur sans prise Péritel ou à un amplificateur (Home cinéma) :

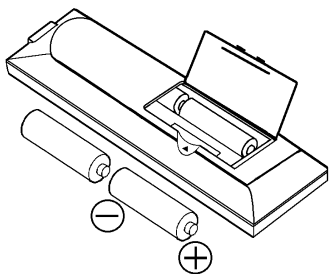
Raccordement à un téléviseur par prise Péritel :



Branchements



Piles



Connecteur COMPONENT VIDEO OUT

Le connecteur Component Video Out (sortie composante vidéo) émet séparément les signaux de chrominance (Pb/Pr) et le signal de luminance Y assurant ainsi une meilleure définition et fidélité des couleurs.

- La description du connecteur Component Video IN (entrée composante vidéo) peut s'avérer différente selon le téléviseur ou le moniteur utilisé (par ex. Y/Pb/Pr, Y/B-Y/R-Y, Y/Cb/CR). Veuillez consulter à ce sujet le manuel d'utilisation de votre téléviseur.
- Veuillez effectuer les raccordements conformément aux illustrations en respectant les couleurs et inscriptions des connecteurs.

Remarques visant la mise en place des piles dans la télécommande :

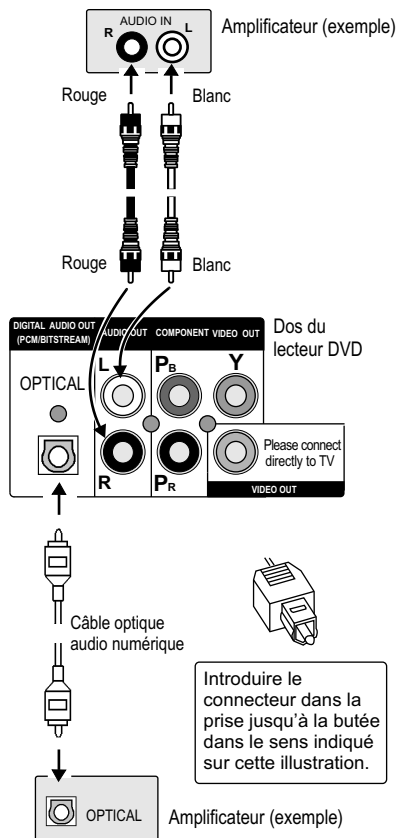
Durée de vie des piles selon la fréquence d'utilisation : env. 1 année

- Ne pas utiliser simultanément des piles neuves et usagées ou différents types de pile.
- **Ne pas utiliser** de piles contenant des matières dangereuses (par ex. plomb, cadmium, mercure).
- Ne pas utiliser de piles de type rechargeables.
- Retirer les piles de la télécommande en cas de non utilisation prolongée.
- Ne pas chauffer ni court-circuiter les piles.
- Remplacer immédiatement les piles usagées par des piles neuves du type AA, UM3 ou R6.
- Veiller à respecter la polarité ⊕ et ⊖.

Les **piles**, emballages et vieux appareils sont à mettre au rebut conformément aux consignes en vigueur. Ne pas jeter aux ordures ménagères.



Home cinéma



Prises analogiques (AUDIO OUT) :

Pour profiter pleinement du son stéréo ou Dolby Pro Logic, connectez un amplificateur ou une composante analogique audio à l'appareil.

Raccordez par exemple la sortie analogique (L et R) à un « amplificateur Dolby Pro Logic ». Branchez le câble audio conformément à l'illustration en veillant à respecter les couleurs et inscriptions des connecteurs (blanc/L, rouge/R).

- Si vous raccordez un amplificateur Dolby Pro Logic, désactivez la fonction A.SRD (Advanced Surround) afin de vous garantir une qualité sonore irréprochable. Veuillez vous reporter à sujet à la page 21.

Prises numériques (OPTICAL) :

Pour obtenir un effet « surround » optimal, connectez un amplificateur numérique ou une composante audio numérique.

Branchez par exemple la sortie audio numérique (OPTICAL) à un « amplificateur numérique Dolby multicanal » afin de pouvoir profiter des programmes avec un son ambiophonique à 5.1 canaux.

Conditions requises à l'enregistrement avec un enregistreur numérique externe :

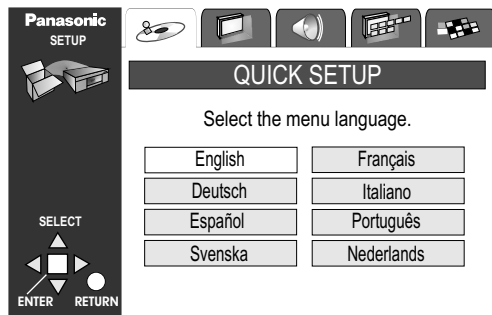
- Le disque d'origine ne doit pas être protégé contre la copie.
- L'appareil enregistreur doit être en mesure de traiter les signaux dont la fréquence d'échantillonnage est égale à 48 kHz/16 bits.
- L'enregistrement de MP3/WMA n'est pas possible.

Modifiez les réglages dans le menu CONFIGURATION **Audio** (cf. page 13) comme ceci :


- Conv.-abaissement PCM : PCM
- Dolby Digital : PCM
- DTS Digital Surround : PCM
- MPEG : PCM





Désactivez la fonction A.SRD (Advanced Surround) (cf. page 21).

Réglages de base



CONFIGURATION RAPIDE (QUICK SETUP)

Après avoir branché l'appareil, appuyez sur la touche  pour le mettre en marche. La touche **SETUP** de votre télécommande vous fait accéder au menu CONFIGURATION RAPIDE qui vous permet de définir les réglages de base de votre appareil.

Les touches de direction de votre télécommande     vous permettent de naviguer facilement à l'intérieur du menu organisé de façon très conviviale.

Les différents points de menu comportent des informations plus détaillées sur les différentes possibilités de réglage.

- **ENTER** pour confirmer votre choix.
- **RETURN** pour revenir au menu affiché précédemment.

Le premier réglage concerne la langue du menu.

Sélectionnez la langue audio/des sous-titres:

Si vous souhaitez une autre langue, entrez le code de pays adéquat (page 30) en tapant sur les touches correspondantes de votre télécommande au point « Autre ».

Sélectionnez le format d'écran de votre téléviseur:

Les téléviseurs existent en deux formats d'écran : 4:3 (standard) et 16:9 (format cinéma). Sélectionnez ici le format d'écran correspondant à votre téléviseur.

Sélectionner la combinaison de sortie pour les bornes AV et de composant:

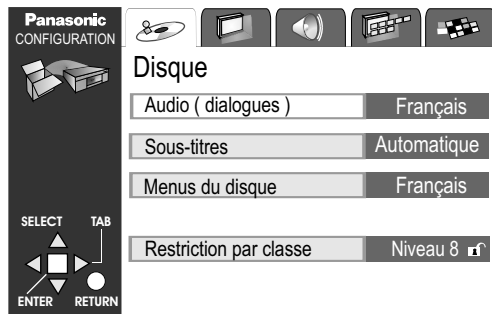
Commencez par déterminer les réglages compatibles avec votre téléviseur. Consultez à ce propos le manuel d'utilisation de votre téléviseur.

AV : Pour améliorer la qualité d'image, vous pouvez commuter le signal vidéo émit par la prise de « Vidéo/Y Pb PR » (qualité d'image standard) sur « S-Vidéo/Y Pb PR » (qualité d'image supérieure) ou « RVB/Pas de sortie » (qualité d'image optimale).

S-Vidéo et **RVB** : possible uniquement en cas de branchement par un cordon Péritel 21 broches.

Prises de sortie composantes (Component Video Out) : sélectionnez « Vidéo/Y Pb PR » ou « S-Vidéo/Y Pb PR ».

Menu CONFIGURATION



Affichage du menu CONFIGURATION

Le menu CONFIGURATION vous permet d'effectuer les réglages de votre appareil concernant les options « **Disque** », « **Vidéo** », « **Audio** », « **Affichage** » et « **Autres** ». Le menu affiché à l'écran vous permet de naviguer facilement à travers les différents points de menu.

- **SETUP**, l'écran CONFIGURATION apparaît à l'écran.
- Sélection du menu CONFIGURATION désiré (par ex. « **Disque** ») avec ◀▶.
- Sélection du paramètre à modifier avec ▼▲ puis **ENTER**.
- Sélection des différentes possibilités de réglage avec ◀▶▼▲ puis **ENTER**.
- **RETURN** pour revenir à l'écran précédemment affiché
- **SETUP** pour quitter le menu

Audio (dialogues) :

Sélectionnez la langue des dialogues souhaitée.

Le menu vous permet de choisir parmi huit langues.

"Version Originale" : Permet d'écouter les dialogues en version originale.

Si vous souhaitez une autre langue que celles affichées, sélectionnez « Autre » et entrez le code pays (page 30) correspondant à l'aide des touches numérotées de la télécommande.

Sous-titres :

Sélectionnez la langue du sous-titrage souhaitée.

Pour l'affichage du sous-titrage, sélectionnez « Automatique » lorsque la langue des dialogues n'est pas enregistrée sur le disque.

Si vous souhaitez une autre langue de sous-titrage que celles affichées, procédez comme décrit à la section « Audio (dialogues) ».

Menu du disque :

Sélectionnez la langue souhaitée pour le menu du disque.

Procédez au réglage comme décrit à la section « Audio (dialogues) ».

Menu CONFIGURATION

Restriction par classe

Selon le niveau de verrouillage sélectionné, certaines scènes (1-7) ou certaines vidéos entières (0) ne pourront être visionnées.

Cette fonction n'est pas disponible sur tous les DVD vidéos.

Restriction par classe	
8	Autoriser tous les disques
7	
6	
5	
4	
3	
2	
1	
0	Interdire tous les disques

Sélection d'un niveau de verrouillage (réglé au départ usine sur « 8 »)

Lorsque vous sélectionnez un niveau compris entre 0 et 7, vous devez ensuite obligatoirement entrer un code d'accès.

- A l'aide des touches numérotées de la télécommande, entrez un code composé de 4 chiffres.
- Appuyez sur **ENTER** pour confirmer votre entrée.
- Utilisez les touches ◀ ou **CANCEL** pour supprimer une saisie erronée.

Une icône en forme de cadenas fermé indique que le verrouillage est activé.

Notez bien votre code d'accès pour ne pas l'oublier.

Déverrouiller le lecteur
Changer le code
Sélection du niveau de restriction
Déverrouillage temporaire

Modification du réglage :

- Saisie du code d'accès.
- **ENTER** pour confirmer votre entrée.
- Sélection du nouveau niveau de verrouillage.
- **ENTER** pour confirmer votre choix.

Menu CONFIGURATION

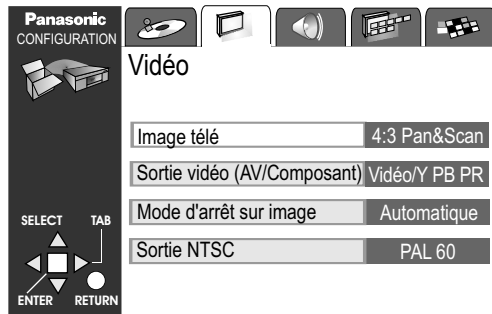


Image télé :

Les téléviseurs offrent deux formats d'écran: 4:3 (standard) ou 16:9 (format cinéma). Si votre appareil est raccordé à un téléviseur au format 16:9, sélectionnez le format 16:9. S'il est connecté à un téléviseur au format d'écran standard, vous pouvez choisir entre 4:3 Pan&Scan (format recadré) et 4:3 Letterbox (boîte aux lettres) (cf. illustration) :

Pan&Scan:

Une image au format 16:9 d'origine est automatiquement recadrée afin de pouvoir la visionner sur toute la surface d'un écran 4:3.

Aucune bande noire ni distorsion n'apparaît.

* Tous les DVD ne proposent pas ce format.



Letterbox:

Une bande noire apparaît en haut et en bas de l'écran permettant ainsi de reproduire le format cinéma d'origine sur un écran de téléviseur standard.



Sortie vidéo (AV/Composant):

Veillez vous reporter à ce sujet à la page 9 « Réglages de base » :

« Sélectionner la combinaison de sortie pour les bornes AV et de composant: ».

Mode d'arrêt sur image:

Chaque image se compose de deux trames affichées l'une après l'autre à l'écran.

Automatique:

L'appareil choisit automatiquement la meilleure qualité d'image optique possible.

Champ:

Définition d'image plus faible que pour une image. L'image est moins floue.

Image:

Chacune des deux trames composant l'image est affichée alternativement à l'écran.

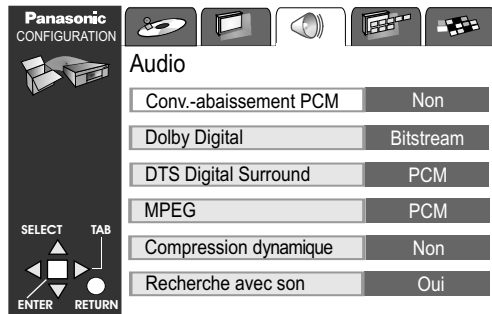
L'image peut être légèrement floue mais la définition reste toutefois meilleure que celle d'un arrêt sur image de trame.

Sortie NTSC:

Pour lire un disque NTSC, réglez le standard (NTSC/PAL60) en fonction de votre téléviseur.

Veillez consulter à cet égard le manuel d'utilisation de votre téléviseur.

Menu CONFIGURATION



Conv.-abaissement PCM: Pulsecode-Modulation

PCM est un procédé standard utilisé pour l'enregistrement des signaux numériques sonores sur des CD audio. Les DVD vidéos sont lisibles grâce au procédé PCM linéaire utilisant une fréquence d'échantillonnage allant jusqu'à 96 kHz.

La sortie numérique des signaux sonores PCM peut toutefois être limitée à 48 kHz/16 bits pour des raisons de protection des droits d'auteur.

Sélectionnez PCM, si le lecteur est raccordé à un amplificateur au moyen d'un cordon optique audio numérique ne traitant des fréquences d'échantillonnage qu'à concurrence de 48 kHz.

Dolby Digital/DTS Digital Surround/MPEG :

Veillez effectuer les réglages adaptés à votre système audio.

	Votre équipement n'est pas en mesure de décoder le signal.	Votre équipement est capable de décoder le signal.
Dolby Digital	PCM	Bitstream
DTS Digital Surround	PCM	Bitstream
MPEG	PCM	Bitstream

* Si l'équipement que vous avez connecté n'est pas en mesure de décoder le signal correspondant, vous devez modifier le réglage sur PCM. Vous risquez sinon d'endommager vos enceintes, voire même de blesser vos tympans, à cause d'une intensité sonore beaucoup trop élevée.

Compression dynamique:

Disponible uniquement en format Dolby Digital (DVD).

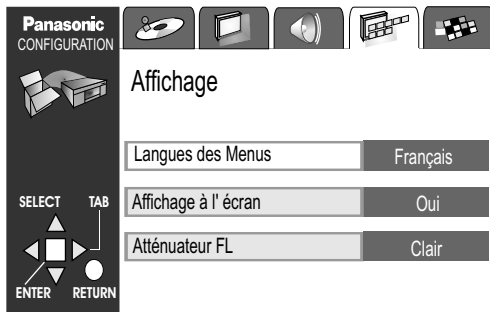
La plage dynamique est comprimée en augmentant le niveau sonore des passages les plus faibles et en abaissant celui des passages les plus forts afin, par ex., de réduire les nuisances sonores en fin de soirée.

Vous pouvez déterminer ici si vous souhaitez compresser la plage dynamique ou non.

Recherche avec son:

Vous pouvez déterminer ici si vous souhaitez entendre le son lors d'une recherche.

Menu CONFIGURATION



Langues des Menus:

Sélectionnez la langue de menu désirée.

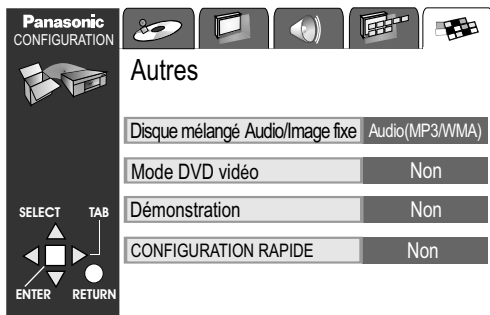
Affichage à l'écran:

A chaque pression de touche sur la télécommande, les commandes effectuées s'affichent à l'écran du téléviseur.

Pour éviter que les fonctions ne s'affichent automatiquement, sélectionnez « Non ».

Atténuateur FL:

Vous pouvez régler la luminosité des témoins de fonctionnement de l'appareil sur « Clair », « Atténué » (foncé) ou « Auto ». Paramètre « Auto » : estompé durant la lecture, clair en cas de pression sur les touches **SLOW/SEARCH** et **PAUSE** par exemple.



Disque mélangé Audio/Image fixe:

Votre lecteur DVD peut lire des disques aux formats MP3/WMA (audio) et JPEG (image). Sélection du format de lecture (JPEG ou MP3/WMA) lorsque le disque comporte ces deux formats.

Mode DVD vidéo:

Lecture d'un disque audio DVD en mode DVD vidéo (« Oui ») permet de visionner un extrait DVD vidéo d'un disque DVD audio.

Cette fonction n'est pas disponible sur tous les disques.

Démonstration:

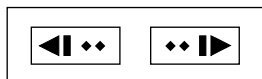
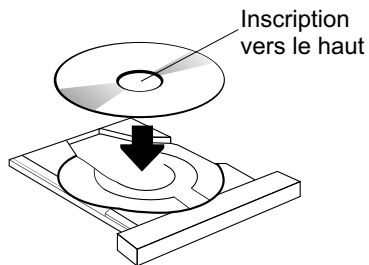
En sélectionnant « Oui », vous lancez la présentation des différents affichages que le lecteur peut afficher à l'écran.

Appuyez sur **SETUP** pour revenir au menu de configuration.

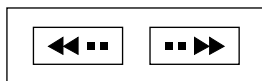
CONFIGURATION RAPIDE:

Veuillez vous reporter à ce sujet à la section « Réglages de base », page 9.

Lecture générale



Affichage écran



Affichage écran

Préparatifs

Mettez le téléviseur en marche et sélectionnez l'entrée vidéo correspondant à la connexion établie entre le lecteur et téléviseur.

Lecture

DVD-V | DVD-A | RAM | VCD | CD | MP3 | WMA | JPEG

- **OPEN/CLOSE ▲** pour ouvrir le tiroir de chargement du disque.
- Placer le disque dans le tiroir.
- **PLAY ►**. Le tiroir se referme et la lecture commence automatiquement.
La lecture des informations contenues sur le disque peut prendre quelques instants !
- * MP3, WMA, texte CD : des informations relatives au titre s'affichent à l'écran.
- **SUBTITLE** pour masquer ou faire afficher les informations.

Interrompre la lecture

- **PAUSE ||** durant la lecture.
- **PLAY ►** pour reprendre la lecture.

Arrêter la lecture

- **STOP ■** deux fois de suite.
Cf. page 16 « Fonction de reprise »

Ralenti

DVD-V | DVD-A | RAM | VCD

- **SLOW ◀▶** (ralenti avant ou arrière) lorsque l'appareil est sur « Pause ». La vitesse du ralenti s'accroît de 5 paliers lorsque vous maintenez la touche enfoncée.
- **PLAY ►** pour reprendre la lecture normale.
- * Un CD vidéo ne permet pas de ralenti arrière.

Fonction de recherche

DVD-V | DVD-A | RAM | VCD | CD | MP3 | WMA

- **SEARCH ◀▶** durant la lecture.
- La vitesse de la recherche s'accroît de 5 paliers si vous maintenez la touche enfoncée.

Lecture générale



Répétition d'une scène

DVD-V | DVD-A | RAM | VCD | CD | MP3 | WMA | JPEG

- **QUICK REPLAY** durant la lecture.

A chaque fois que vous pressez sur cette touche, le lecteur répète la lecture des toutes dernières secondes du titre ou du programme qu'il vient de lire. Pour un disque JPEG, le lecteur sautera de quelques images en arrière.

Vous ne pouvez pas sauter au delà du début d'un titre.

- * Tous les disques ne permettent pas d'exécuter la fonction **QUICK REPLAY**.

Avance image par image

DVD-V | DVD-A | RAM | VCD

Lorsque l'appareil est sur « Pause », pressez la touche ◀▶ de la télécommande.

Le lecteur avance (ou recule) d'une image à chaque nouvelle pression de touche.

En maintenant l'une de ces touches enfoncée, vous pouvez effectuer une avance (ou un recul) continu(e) image par image.

L'avance image par image est également possible avec la touche ■■.

- * Les CD vidéos ne permettent pas le recul image par image.

Fonction de reprise

DVD-V | DVD-A | RAM | VCD | CD | MP3 | WMA | JPEG

Cette fonction permet d'interrompre momentanément la lecture d'un disque.

- **STOP ■** au cours de la lecture et la position concernée est mémorisée.
- **PLAY ▶** pendant que « ▶ » clignote à l'écran.

La lecture reprend là où elle avait été interrompue.

Annulation de la fonction de reprise

- **STOP ■** jusqu'à ce que « ▶ » disparaisse de l'écran.

- * La fonction de reprise n'est disponible que lorsque le temps de lecture écoulé du disque est affiché durant la lecture. La position mémorisée est supprimée dès lors que vous ouvrez le tiroir de chargement du disque ou que l'appareil se met en veille.

Saut de chapitres, pistes ou images

DVD-V | DVD-A | RAM | VCD | CD | MP3 | WMA | JPEG

- **SKIP ◀◀▶▶** durant la lecture ou lorsque l'appareil est sur « Pause ». Chaque nouvelle pression de l'une de ces touches permet de sauter un chapitre, pistes ou image supplémentaire.

Lecture générale

Mise à l'arrêt automatique

DVD-V | DVD-A | RAM | VCD | CD | MP3 | WMA | JPEG

Cette fonction permet de déterminer une durée de lecture (par ex. 90 min) après laquelle l'appareil se met automatiquement à l'arrêt.

- **SLEEP**, le témoin SLEEP s'affiche sur la façade du lecteur et sur l'écran.

L'affichage se modifie à chaque nouvelle pression de touche :

OFF → AUTO → 60 min → 90 min → 120 min

- * Paramètre **AUTO** : l'appareil s'éteint 5 minutes après la fin de la lecture.
- * **AUTO** n'est pas possible si vous pressez les touches **STOP**, **MENU**, ou **TOP MENU**.
- * Sur certains disques, cette fonction présente quelques restrictions.

Suppression de réglages

- **SLEEP**, sélectionner le paramètre « OFF ».

Consultation de la durée restante

- **SLEEP**.

Mise en veille automatique : selon la durée qui a été réglée, l'appareil se met en veille après env. 30 minutes d'arrêt prolongé.



Lecture aléatoire (Random)

DVD-V | DVD-A | VCD | CD | MP3 | WMA

La lecture de tous les chapitres/pistes s'effectue selon un ordre aléatoire.

- **PLAY MODE** lorsque l'appareil est à l'arrêt. L'écran « PROGRAMME » s'affiche.
- Pressez une nouvelle fois sur la touche **PLAY MODE**. L'écran « Lecture aléatoire » s'affiche.
- * DVD-V/DVD-A : à l'aide des touches ▼▲ ou numérotées de la télécommande, vous pouvez choisir le titre ou le groupe à lire de façon aléatoire.
- **PLAY** ► pour lancer la lecture aléatoire.

Quitter la fonction de lecture aléatoire

- **PLAY MODE** lorsque l'appareil est à l'arrêt.

Lecture générale

POSITION MEMORY

DVD-V | DVD-A | RAM | VCD | CD | MP3 | WMA | JPEG

Si vous souhaitez reprendre la lecture d'un disque à partir d'une position précise, utilisez pour cela la fonction **Position Memory**.


L'indexation reste maintenue lors d'un changement de disque ou si l'appareil se met en veille. Vous pouvez indexer et sélectionner directement 5 disques au maximum. Cette fonction n'est disponible que lorsque la durée de lecture écoulée est affichée durant la lecture du disque.

Position mémorisée



Position retirée de la mémoire



- **POSITION MEMORY** durant la lecture.
 - L'inscription « Position mémorisée » s'affiche.
 - Vous pouvez ensuite mettre l'appareil en veille avec la touche  ou changer de disque.
 - **PLAY ►** pour reprendre la lecture du disque. Elle débutera à la position mémorisée et l'index sera simultanément effacé.
- * Cette fonction est restreinte sur certains disques.

Rappel des chapitres précédents

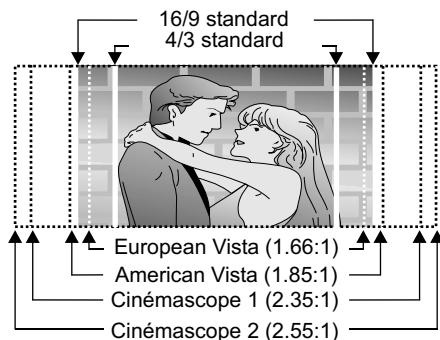
DVD-V

Cette fonction permet un bref rappel des chapitres du DVD vidéo. En effet, le lecteur visionne les premières secondes de chaque chapitre écoulé.

- **STOP ■** durant la lecture.
 - **PLAY ►**. L'écran « Appuyez sur PLAY pour prévisualiser le chapitre » s'affiche.
 - **PLAY ►**. La lecture des premières secondes de chaque chapitre commence. La lecture reprend là où elle avait été interrompue.
- N'appuyez pas sur la touche **PLAY ►** si vous ne souhaitez pas visionner le rappel des chapitres précédents.
Après quelques instants, la lecture reprendra automatiquement là où elle avait été interrompue.

Lecture générale

Mode zoom pré-réglé :



Fonction ZOOM

DVD-V | DVD-A | RAM | VCD

La fonction zoom permet d'agrandir l'image au format plein écran. Ce réglage s'effectue aussi bien à partir de la télécommande que directement sur l'appareil.

- **ZOOM** durant la lecture.
- A partir de la télécommande :
Réglage de la taille du zoom avec les touches ▼▲,
réglage du mode zoom : **ENTER** et ◀▶.
Cette fonction est également disponible via la touche **ZOOM MODE** de l'appareil :
Mode zoom manuel → Mode zoom pré-réglé → Mode zoom désactivé

Restaurer le réglage de base

- **ZOOM** jusqu'à ce que « x 1.00 » s'affiche à l'écran.
Le réglage de base est également rétabli dès lors que le tiroir de chargement du disque est ouvert ou que l'appareil se met en veille.
- * La fonction zoom peut être limitée selon le format du disque.

Fonction de répétition

DVD-V | DVD-A | RAM | VCD | CD | MP3 | WMA | JPEG

- **REPEAT** durant la lecture.

Chaque nouvelle pression de touche modifie l'affichage comme ceci :

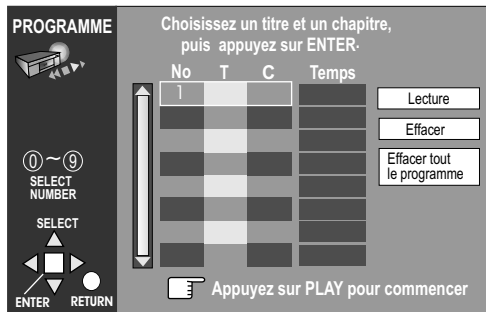
DVD-V	↻	Chapitre	→	Titre	→	OFF
DVD-A	↻	Piste	→	Groupe	→	OFF
RAM	↻	Program	→	Tous	→	OFF
	↻	Scène	→	Playlist	→	OFF
VCD/CD	↻	Piste	→	Tous	→	OFF
MP3/WMA	↻	Piste	→	Groupe	→	OFF
JPEG	↻	Groupe	→	OFF		OFF

- * La fonction de répétition n'est disponible que lorsque la durée de lecture écoulée est affichée durant la lecture. Cette fonction ne permet pas de relire un disque DVD, WMA, JPEG ou MP3 complet.

Répétition d'un CD vidéo avec pilotage de lecture (PBC)

- **STOP** ■ durant la lecture jusqu'à ce que l'inscription « PBC » disparaisse.
- Entrer le numéro de piste du CD souhaité avec les touches de la télécommande.
- **REPEAT**. « TRACK REPEAT » ou « ALL REPEAT » apparaît à l'écran.

Lecture programmée



Lecture programmée

DVD-V | DVD-A | VCD | CD | MP3 | WMA

Vous pouvez programmer jusqu'à 32 chapitres/pistes à lire dans un ordre de votre choix.

- **PLAY MODE** lorsque l'appareil est à l'arrêt jusqu'à ce que l'affichage « PROGRAMME » apparaisse.
- Entrez les numéros de votre choix à l'aide des touches numérotées de votre télécommande.
- * **MP3 et WMA** : confirmez impérativement avec la touche **ENTER**.
- **PLAY ►**. La lecture débute dans l'ordre programmé.
- * Cette fonction n'est pas disponible sur certains disques.

Sélectionner un numéro avec les touches de direction :

- **ENTER**
- Choix du titre souhaité ▼▲.
- **ENTER** pour mémoriser le numéro.
- **PLAY ►**. La lecture débute dans l'ordre programmé.

Modification des entrées

- Sélection de l'entrée à modifier ▼▲.
- **ENTER**.
- Modification de l'entrée.
- **ENTER** pour mémoriser la nouvelle entrée.

Suppression des entrées

- Sélection de l'entrée à supprimer ▼▲.
- Sélectionnez « Effacer ».
- « Effacer tout le programme » supprime toutes les entrées.
- **ENTER** pour confirmer votre sélection.

Quitter le mode de lecture programmée

- **PLAY MODE** lorsque l'appareil est à l'arrêt jusqu'à ce que l'indicateur de lecture programmée disparaisse de l'écran. La programmation est toutefois conservée.
- * La mise à l'arrêt du lecteur ou l'ouverture du tiroir de chargement du disque suffit à effacer la programmation.

Lecture d'un titre précis

DVD-V | DVD-A | RAM | VCD | CD | MP3 | WMA | JPEG

Entrez un numéro à l'aide des touches de la télécommande.

Exemple : titre n° 23 :

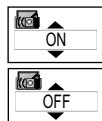
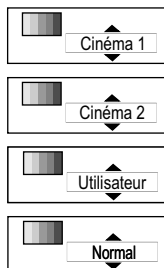
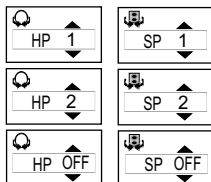
DVD/RAM/VCD/CD : appuyez successivement sur les touches **23** + **2** + **3**.

MP3/WMA/JPEG : appuyez successivement sur les touches **2** + **3** + **ENTER**.

La lecture du titre choisi commence automatiquement.

- * Sur certains disques, cette fonction n'est pas disponible, ou uniquement lorsque l'appareil est sur « Stop ».

Autres fonctions



ADVANCED SURROUND

DVD-V | RAM | VCD

Avec uniquement 2 canaux audio ou avec plusieurs canaux audio

Permet d'obtenir un son comparable au surround (ambiophonie virtuelle) sur les deux enceintes avant (SP) ou le casque (HP).

• A.SRD

L'affichage se modifie à chaque nouvelle pression de touche. Vous pouvez passer de SP sur HP à l'aide des touches ◀ et ▼▲ :

- ↓ SP 1/HP 1 : effet normal
- ↓ SP 2/HP 2 : effet accentué
- ↓ SP OFF/HP OFF : ambiophonie virtuelle évoluée désactivée (réglage initial usine)

* La fonction ADVANCED SURROUND n'est pas compatible avec tous les disques.

* Désactivez la fonction d'ambiophonie virtuelle évoluée si vous percevez des distorsions sonores.

* Si vous utilisez Dolby Pro Logic, désactivez la fonction ADVANCED SURROUND. Dolby Pro Logic ne fonctionne pas correctement lorsque ADVANCED SURROUND est activé.

CINEMA

DVD-V | DVD-A | RAM | VCD | JPEG

Vous avez la possibilité de modifier la qualité d'image des films :

• CINEMA

Les touches ▼▲ vous permettent de choisir entre différents réglages :

- ↓ CINEMA 1 : améliore le contraste des détails dans les scènes sombres.
- ↓ CINEMA 2 : améliore la luminosité dans les scènes sombres
- ↓ UTILISATEUR: réglage personnalisé de la couleur, du contraste et de la luminosité. Mod. S35 : réglage de netteté de l'image et du gamma (répartition de la lumière).
- ↓ NORMAL : normal : réglage initial usine.

DVD-V

DIALOGUE ENHANCER

Uniquement au format Dolby Digital et DTS avec 3 ou plusieurs canaux.

Cette fonction augmente le volume des dialogues afin qu'ils soient mieux audibles dans les films :

• D.ENH

Chaque nouvelle pression sur cette touche permet de modifier l'affichage comme suit :

- ↓ DIALOGUE ENHANCER ON
- ↓ DIALOGUE ENHANCER OFF : réglage initial usine.

* La fonction D.ENH n'est pas compatible avec tous les disques.

Menus d'écran

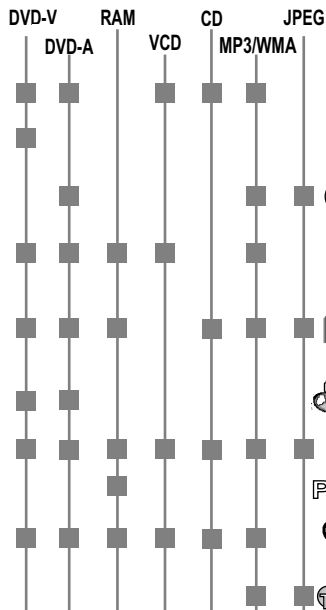


Les informations relatives au disque et au lecteur peuvent être affichées à l'écran (affichage de menus à l'écran) et divers réglages peuvent également être réalisés directement à partir de l'écran. Certains réglages ne sont pas possibles avec certains disques DVD. Veuillez utiliser le menu du DVD.

- **DISPLAY** pendant la lecture. Les menus s'affichent à l'écran.
- Aidez-vous des touches ▼▲ ◀▶ pour effectuer vos réglages.
- Certains réglages doivent être confirmés avec la touche **ENTER**.
- **DISPLAY**. Progress Indicator apparaît.

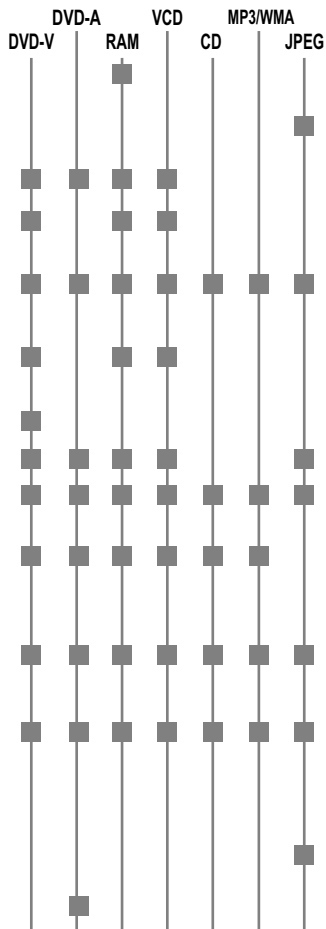


- Les touches ◀▶ vous permettent de modifier la vitesse de lecture (DVD-V: Dolby Digital uniquement).
- Avec ▼▲ vous pouvez faire afficher le temps de lecture écoulé et le temps restant.
- Appuyez une nouvelle fois sur **DISPLAY**. Utilisez les touches ▼▲ pour sélectionner les autres options du menu (**Menu Lecture, Menu Affichage, Menu Audio, Menu Image**).
- **RETURN** pour quitter l'affichage des menus à l'écran.



- Titre/Piste** : lorsqu'un disque comporte plusieurs titres, vous pouvez choisir directement celui qui vous intéresse.
- Chapitre** : lorsqu'un disque comporte plusieurs chapitres, vous pouvez choisir directement celui qui vous intéresse.
- Groupe** : regroupement de pistes MP3/WMA, DVD-A ou images JPEG. Un menu s'affiche à l'écran lorsque vous appuyez sur la touche **GROUP** de votre télécommande.
- Audio** : si le disque propose plusieurs versions, vous pouvez modifier la langue d'écoute prédéfinie. RAM/VCD : réglage du canal audio droit/gauche.
- Sous-titrage** : sélection/position/luminosité de la langue de sous-titrage affichée à l'écran. JPEG : affichage des informations image: FULL: affichage de toutes les infos ; DATE: affichage de la date ; OFF: pas d'affichage.
- Angle** : si certaines scènes ont été prises depuis plusieurs angles, vous pouvez sélectionner l'angle de la caméra qui vous intéresse.
- Position de la barre** : vous pouvez modifier la position d'affichage des menus à l'écran.
- Programme** : programmes sur un DVD-RAM (cf. page 25).
- Durée** : affichage/sélection de la durée de lecture (DVD-V, DVD-A, RAM : avec les touches numérotées). DVD-V, DVD-A, RAM, CD, VCD : commutation temps écoulé/restant possible. MP3, WMA, SVCD : durée de lecture uniquement.
- Total** : numéro de piste/de l'image choisi(e) et nombre total de piste/d'images.

Menus d'écran



Playlist(Liste de lecture) : cf. page 25



Image : affiche le numéro de l'image et le titre de l'image choisie à l'intérieur d'un groupe. L'affichage des images s'effectue en entrant les numéros correspondants.



Zoom : fonction d'agrandissement (cf. page 19).



Bit Affichage débit binaire : affichage du taux de transfert des images par seconde pour la vidéo (Mbps) (mod.S35).



Luminosité de l'affichage sur écran : réglage personnalisé de la luminosité de l'affichage à l'écran.



Ambiophonie virtuelle évoluée (Advanced Surround) : permet d'obtenir un son comparable au surround sur deux enceintes avant (SP) ou au casque (HP). Désactiver cette fonction en cas de distorsion sonore (cf. page 21).



Optimisation des dialogues (Dialogue Enhancer) : augmente le volume des dialogues des films (cf. page 21).



Mode image : « Cinéma 1 », « Cinéma 2 », « Utilisateur », « Normal », (cf. page 21).



Mode répétition : fonction de répétition (cf. page 19).



Répétition A-B: permet une lecture en boucle entre les points A et B à l'intérieur d'un même titre. La touche **ENTER** permet de définir le point de départ A et le point d'arrivée B. Si vous ne définissez pas de point B, le lecteur considérera la fin du titre comme point B. Une nouvelle pression sur la touche **ENTER** permet de désactiver cette fonction.



Affichage Play Mode : « --- » : lecture normale, « RND » : Random (lecture aléatoire), « PGM » : lecture programmée.



Repère (Marker) : vous pouvez repérer jusqu'à 5 positions en utilisant la touche **ENTER** (jusqu'à 999 sur un DVD-RAM). **CANCEL** vous permet d'effacer une entrée incorrecte. Lors de la lecture, vous pouvez sélectionner directement les scènes avec les touches ◀▶. Le repérage s'annule dès l'ouverture du tiroir de chargement ou l'arrêt de l'appareil. Cette fonction n'est pas disponible en mode de lecture aléatoire ou programmée.



Réglage diaporama (Slideshow) : active/désactive le diaporama. Durée d'affichage des images réglable de 0 à 30 secondes.



Arrêt sur image : affiche l'image sélectionnée durant la lecture.

JPEG



Votre lecteur DVD est capable d'afficher des images JPEG (Exif, version 2.1) enregistrées par un appareil photo numérique ou d'autres systèmes.

La résolution de ces images doit être comprise entre 320 x 240 ppp et 6144 x 4096 ppp maxi. Les fichiers JPEG doivent avoir l'extension « .JPG », « .jpg », « .JPEG » ou « .jpeg » et être enregistrés au format de compression 4:2:2 ou 4:2:0.

- **MENU** pour afficher l'album JPEG.
- Sélectionner les images souhaitées à l'aide des touches ◀▶▼▲ et **ENTER**.
- Avec « **Préc.** » ou « **Suivante** » et **ENTER** vous pouvez passer d'une page à l'autre de l'album.
- La structure de regroupement est affichée sous « **Arbre** ».
- La sélection s'effectue avec les touches ▼▲▶◀ puis **ENTER**.
- Utilisez **RETURN** ou **MENU** pour quitter le menu.

Rotation d'image

- **ANGLE/PAGE** durant la lecture des images.
- Les touches ▼▲ vous permettent de déterminer le sens de rotation des images.
- L'image prend l'orientation désirée avec **ENTER**.
- **RETURN** pour quitter ce menu.

Saut de groupes

- A l'aide des touches ▼▲ vous pouvez passer d'un groupe à l'autre.

Affichage du menu d'écran pour JPEG

- **DISPLAY** au cours de la lecture.
Les menus apparaissent à l'écran.



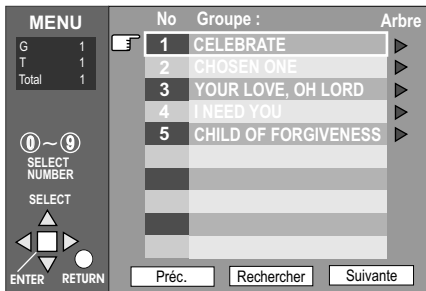
- **DISPLAY**.
Progress Indicator apparaît.



Veuillez vous reporter aux pages 22-23 pour connaître la manipulation des menus d'écran.

Menu MP3 / WMA

MP3 | WMA | CD-Text

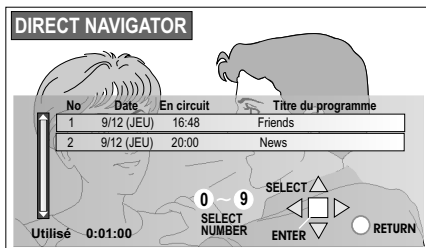


- **MENU** pour afficher/quitter le menu.
- Sélectionner le titre souhaité avec les touches ▲▼ puis **ENTER**.
- ► Vous permet d'accéder à l'« Arbre » (sommaire; CD-texte uniquement S35).
- Sélectionner un groupe avec les touches ▲▼ ◀▶ et confirmer par **ENTER**.

Recherche de titres

- Sélectionnez le champ « **Rechercher** » ▲▼ et **ENTER**, le champ d'entrée s'affiche.
- Entrez l'un des mots du titre avec les touches ▲▼.
- Confirmez chaque caractère par **ENTER**. Pour supprimer une entrée, utilisez la touche ◀.
- Après votre saisie, utilisez ► pour « **Rechercher** » et **ENTER**. Une liste affichant tous les titres contenant le mot saisi apparaît.
- Sélectionnez le titre souhaité à l'aide des touches ▲▼ puis **ENTER**.
- Vous pouvez supprimer l'étoile avec ◀ afin de rechercher le premier mot d'un titre. Une liste affichant tous les titres commençant par le mot saisi s'affiche.
- En cas de recherche infructueuse (mention : « **Introuvable** ») : **RETURN** pour procéder à une autre recherche.
- « **Préc.** »/« **Suivante** » permet d'afficher le groupe précédent/suivant.

Menu DVD RAM



Votre lecteur est capable de lire les disques DVD RAM enregistrés à l'aide d'un enregistreur DVD, d'une caméra vidéo DVD, d'un ordinateur, etc. au format d'enregistrement vidéo version 1.1.

- **DIRECT NAVIGATOR** pour afficher/quitter le menu.
- Les noms de programme n'apparaissent que s'ils ont été définis lors de la création du RAM.
- Sélectionnez un programme à l'aide des touches numérotées ou ▲▼. La lecture du programme choisi s'exécute en arrière-plan.
- **ENTER** pour confirmer votre choix, le menu disparaît de l'écran.

Lecture d'une liste de lecture

Cette fonction permet de lire des groupes de scènes qui ont été réalisées par exemple à partir d'un enregistreur DVD.

- **PLAY LIST**, le menu PLAYLIST apparaît à l'écran.
- Sélectionnez une liste de lecture avec les touches numérotées ou ▲▼.
- **ENTER** pour lancer la lecture.
- Utilisez les touches ◀▶ pour sauter certaines scènes.
- **PLAY LIST** pour quitter ce menu.

Particularités des DVD

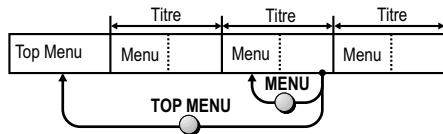
Les DVD peuvent contenir des titres (Title) et chapitres (Chapter) organisés dans un ordre défini par l'éditeur.

Les DVD affichent sous forme de menu une synthèse des titres et chapitres disponibles. Ils vous permettent donc de ne sélectionner et lire que les titres et chapitres qui vous intéressent.

La lecture des DVD peut être contrôlée et commandée à partir du menu du lecteur DVD qui s'affiche à l'écran de votre téléviseur.

De nombreux DVD offrent des pistes sonores en différentes versions de langues (jusqu'à 8 parfois). Vous pouvez sélectionner la langue souhaitée dans le menu du DVD. De nombreux DVD proposent également un sous-titrage en différentes versions de langue. Leur lecture peut s'effectuer avec 32 langues différentes.

Certaines fonctions du lecteur DVD peuvent également être commandées par le DVD.



Menu DVD

Certains DVD proposent plusieurs menus. Après avoir affiché le menu principal « **TOP MENU** », vous voyez apparaître dans certains cas un autre menu que celui affiché après l'affichage du menu « **MENU** ».

* Ces touches n'ont pas les mêmes fonctions selon le disque utilisé.
Veuillez consulter à ce sujet la notice accompagnant le disque.



Lecture de DVD et VCD

L'éditeur du support peut avoir défini la façon dont ses disques seront lus.

En d'autres termes, cela signifie que le cas échéant, vous n'aurez pas la possibilité d'intervenir sur le mode de lecture du disque et ne pourrez donc pas mettre en oeuvre toutes les fonctions que vous propose le lecteur.

Pour le savoir, veuillez consulter la notice qui accompagne le disque.



N'introduisez dans le lecteur que des disques de forme circulaire d'un diamètre de 8 cm (3 pouces) ou 12 cm (5"). Toute autre forme risquerait de l'endommager.

Entretien de l'appareil : à l'aide d'un chiffon sec et doux.




N'utilisez ni alcool, ni essence.

Glossaire technique

Analogique :	Contrairement au procédé numérique qui ne connaît que deux états : 1 ou 0, marche ou arrêt, les processus analogiques sont composés d'un nombre important de variables. Les possibilités d'enregistrer et de reproduire cette multitude d'informations est cependant restreinte.
Bitstream :	La forme numérique de données audio multicanal avant leur décodage dans des canaux spécifiques.
Câble optique audio numérique:	Ce câble permet de convertir les signaux électroniques en signaux optiques dans le but de les sortir sur des amplificateurs. Ceci permet une réduction efficace des bruits parasites générés par la commutation électronique.
Composantes :	Les trois signaux Rouge, Vert et Bleu peuvent être convertis en trois signaux distincts : un signal de luminance Y et deux signaux de chrominance PB/PR ou CB/CR (signaux composante).
Dolby Digital :	Procédé utilisé pour le codage de signaux numériques mis au point par Dolby Laboratories. Permet le codage de signaux stéréos traditionnels (à 2 canaux) ou de signaux audio multicanaux (5.1). Les signaux subissent une forte compression afin de permettre d'enregistrer un volume très important de données.
DTS (Digital Theater Systems) :	Système sonore largement utilisé dans les salles de cinéma et se caractérisant par un rendu sonore exceptionnel (lecture sur 2 ou 5.1 canaux).
MP3 :	MP3 ou MPEG 1 Audio Layer 3 est un format de compression de fichier pour l'audio numérique. Il permet d'obtenir des fichiers d'un volume très restreint et souvent liés à des pertes de qualité.
Numérique :	Numérisation : grossissement de signaux analogiques ; ne pose en pratique aucune/peu de restriction étant donné que le spectateur/l'auditeur, du fait de ses capacités sensorielles, ne perçoit pas de réduction sensible. En contre partie, le numérique présente l'avantage d'être reproductible à l'infini et n'occasionne aucune perte.
RVB :	Rouge Vert Bleu : Les valeurs RVB permettent de définir une nuance de couleur. La couleur résulte de l'intensité des composantes rouge, verte et bleue dans chaque point d'image.
Signal de luminance Y :	Signal vidéo analogique représentant les niveaux de luminosité de l'image (signal Y ou de luminance) indépendamment du signal composante (C), le signal de chrominance. Ceci permet une définition et un rendu beaucoup plus élevés. Pour tirer le meilleur parti de cet avantage, la voie du signal doit être conservée en Y/C.
WMA :	WMA (Windows Media Audio) est un format de compression de fichier de la société Microsoft. Permet d'obtenir une qualité de son comparable à celle du MP3 avec l'avantage de disposer de fichiers moins lourds qu'au format MP3.

Dépannage

PROBLEMES D'ORDRE GENERAL

Le lecteur ne répond pas aux commandes effectuées à partir des touches de fonction :	<ul style="list-style-type: none">• Certains disques ne permettent pas de réaliser toutes les manipulations proposées.• Dérangements dus à la foudre ou à l'électricité statique. Appuyez sur le bouton [0/1] pour mettre le lecteur en veille, puis remettez-le en marche.
La télécommande ne fonctionne pas :	<ul style="list-style-type: none">• Vérifiez la polarité des piles (+ et -).• Orientez la télécommande en direction du capteur de signaux situé sur le panneau avant du lecteur.
J'appuie sur PLAY mais la lecture ne démarre pas :	<ul style="list-style-type: none">• De la condensation s'est formée à l'intérieur du lecteur. Attendez 1 ou 2 heures.• Le lecteur ne peut lire que les DVD de zone « 2 », « ALL » ou d'un groupe de zones comprenant la zone « 2 ».• Le disque est sale.• Vous n'avez pas inséré le disque du bon côté. L'inscription doit être en haut.
Je ne parviens pas à changer la langue de la bande son ou du sous-titrage :	<ul style="list-style-type: none">• Vous ne pouvez choisir que parmi les langues enregistrées sur le disque.• Sur certains disques, vous devez procéder à ce réglage dans le menu du disque.
Le sous-titrage ne s'affiche pas :	<ul style="list-style-type: none">• Le disque ne comporte aucun sous-titrage.• L'affichage du sous-titrage est désactivé.• La position d'affichage du sous-titrage est mal réglée. Veuillez-la changer.
La langue sélectionnée au menu ne correspond pas à la bande son ni au sous-titrage :	<ul style="list-style-type: none">• La langue choisie n'est pas enregistrée sur le disque.
Je ne parviens pas à modifier l'angle de vision de la caméra :	<ul style="list-style-type: none">• Cette fonction n'est pas disponible sur tous les disques.
Vous avez oublié votre code d'accès :	<ul style="list-style-type: none">• Lorsque l'appareil est à l'arrêt, appuyez simultanément sur les touches  et  ainsi que sur la touche  OPEN/CLOSE de l'appareil et maintenez ces touches enfoncées jusqu'à ce que « Initialized » disparaisse de l'écran. Cette procédure restaure tous les réglages sur les paramètres initialement définis au départ usine. Mettez ensuite l'appareil à l'arrêt puis de nouveau en marche. Vous devrez ensuite redéfinir tous les réglages de base au menu CONFIGURATION RAPIDE (page 9).

Dépannage

PROBLEMES DE SON

Je n'entends rien, le son est parasité :	<ul style="list-style-type: none">• Vérifiez les branchements.• Désactivez l'effet ADVANCED SURROUND.
Les enceintes émettent des bruits très forts :	<ul style="list-style-type: none">• Dans le menu Audio de l'écran Menu CONFIGURATION, vérifiez les réglages « Dolby Digital », « DTS Digital Surround » et « MPEG ».

PROBLEMES D'IMAGE

L'image est brouillée durant la recherche	<ul style="list-style-type: none">• C'est normal, votre lecteur ne présente aucun problème.
Je ne vois aucune image à l'écran :	<ul style="list-style-type: none">• Vérifiez les branchements.• Assurez-vous que l'entrée vidéo sélectionnée sur le téléviseur est correcte.
L'image est rognée à gauche ou à droite :	<ul style="list-style-type: none">• Vérifiez le « Image télé » au menu Vidéo l'écran CONFIGURATION.• Assurez-vous que le lecteur est directement raccordé à l'« entrée AV (Péritel) » du téléviseur et non par l'intermédiaire d'un magnétoscope.• Contrôlez la fonction zoom (page 19).

PROBLEMES D'AFFICHAGE

Le message « NO PLAY » apparaît à l'écran :	<ul style="list-style-type: none">• Le format du disque n'est pas compatible avec le lecteur.• Le disque n'est pas enregistré.
Aucun message ne s'affiche à l'écran :	<ul style="list-style-type: none">• Au menu Affichage de l'écran CONFIGURATION, réglez « Affichage à l'écran-Oui ».
Les menus d'affichage à l'écran sont rognés sur leur partie supérieure :	<ul style="list-style-type: none">• Descendez la position d'affichage des menus.
Le code d'erreur « H □ □ » s'affiche :	<ul style="list-style-type: none">• Il y a un problème de fonctionnement. Les chiffres mentionnés après le « H » diffèrent selon l'état du lecteur. Appuyez sur la touche [Œ] pour commuter le lecteur en veille, débranchez le cordon d'alimentation puis rebranchez l'appareil.• Si le problème persiste, veuillez vous adresser au service après-vente en n'oubliant pas de mentionner le numéro d'erreur affiché.
<p>Le modèle et le numéro de série de ce produit sont indiqués à l'arrière de l'appareil. Veuillez les noter ici comme référence.</p> <p>Model No. _____</p> <p>Serial No. _____</p>	

Informations



Ce produit est équipé d'un système antipiratage destiné à protéger le droit d'auteur. Sa technologie est protégée par des brevets américains et droits de propriété intellectuelle appartenant à Macrovision Corporation et à d'autres propriétaires. L'utilisation de ce dispositif antipiratage doit faire l'objet d'une autorisation de la part de Macrovision Corporation et est exclusivement prévu pour une utilisation privée. Toute rétroconception de cet appareil visant à une reproduction illicite de celui-ci est strictement interdite.

Zones: Ce lecteur réagit aux codes de zone enregistrés sur les DVD. Les disques portant le code de zone « 2 » ou « ALL » peuvent être lus sur ce lecteur. **Angleterre et Europe continentale : « 2 ».**

Décodeur: Cet appareil est doté d'un décodeur Dolby Digital intégré et d'un décodeur DTS. Vous pouvez profiter pleinement de ces systèmes en stéréo sans avoir à connecter de décodeur séparé. La mention « D.Mix » (Down Mix) apparaît à l'écran lorsqu'il est possible de remixer un signal multicanal en un signal sur deux canaux.

Fabriqué sous licence Dolby Laboratories.
« Dolby », « Pro Logic » et l'icône Double D sont des marques déposées par Dolby Laboratories.

« DTS » et « DTS Digital Surround » sont des marques déposées par Digital Theater Systems, Inc.








Technologie de décodage MPEG audio layer 3 sous licence de Fraunhofer IIS et Thomson Multimedia

Windows Media et le logo Windows sont des marques ou marques déposées par Microsoft Corporation aux Etats-Unis et/ou d'autres pays.



Codes pays															
Abkhaze	6566	Bengali	6678	Espagnol	6983	Haoussa	7265	Moldavien	7779	Latin	7665	Serbe	8382	Télougou	8469
Afar	6565	Bhoutani	6890	Espéranto	6979	Hébreu	7387	Mongolien	7778	Letton	7686	Serbo-croate	8372	Thaï	8472
Afrikaans	6570	Biélorusse	6669	Estonien	6984	Hindi	7273	Nauru	7865	Lingala	7678	Shona	8378	Tibétain	8679
Albanais	8381	Bihari	6672	Fidjien	7074	Hongrois	7285	Néerlandais	7876	Lithuanien	7684	Sindhi	8368	Tigrigna	8473
Allemand	6869	Birman	7789	Finois	7073	Interlingue	7378	Népalais	7869	Macédonien	7775	Singhalais	8373	Tongan	8479
Amharique	6577	Breton	6682	Français	7082	Irlandais	7165	Norvégien	7879	Pachto	8083	Slovaque	8375	Turc	8482
Anglais	6978	Bulgare	6671	Frison	7089	Islandais	7383	Oriya	7982	Pendjabi	8065	Slovène	8376	Turkmène	8475
Arabe	6582	Cambodgien	7577	Gaélique d'Ecos.	7168	Italien	7384	Ouzbek	8582	Persan	7065	Somali	8379	Twi	8487
Arménien	7289	Catalan	6765	Galicien	7176	Japonais	7465	Malais	8590	Polonais	8076	Soudanais	8385	Ukrainien	8575
Assamais	6583	Chinois	9072	Gallois	6789	Javanais	7487	Malayalam	7776	Portugais	8084	Suédois	8386	Vietnamien	8673
Aymara	6588	Coréen	7579	Géorgien	7565	Kannada	7578	Malgache	7771	Quécha	8185	Swahili	8387	Volapük	8679
Azerbajjanais	6590	Corse	6779	Grec	6976	Kasmiri	7583	Malgache	7771	Rhétio-roman	8277	Tagalog	8476	Wolof	8779
Bachkir	6665	Croate	7282	Groenlandais	6779	Russe	7575	Maltais	7784	Roumain	8279	Tajik	8471	Xhosa	8872
Basque	6985	Danois	6865	Guarani	7178	Kirghize	7589	Maori	7773	Russe	8285	Tamoul	8465	Yiddish	7473
				Gujarati	7185	Kurde	7585	Marathi	7782	Samoan	8377	Tatar	8484	Yoruba	8979
								Laotien	7679	Sanskrit	8365	Tchèque	6783	Zoulou	9085

Spécifications techniques

Formats de disque S35 / S31							
DVD-Video	DVD-R	DVD-Audio	DVD-RAM	SVCD	Video-CD	CD	CD-R/RW
							---
DVD-V	DVD-A	RAM	VCD	CD	WMA	MP3	JPEG

* Selon le type de disque utilisé ou les conditions d'enregistrement, il peut arriver dans certains cas que la lecture de disques aux formats CD-R, CD-RW, DVD-R et DVD-RAM soit impossible.



<p>Alimentation : tension secteur 220-240 Volt, 50Hz</p> <p>Consommation : 13 Watt</p> <p>Consommation en veille : env. 2 Watt</p> <p>Dimensions : 430 (L) x 260 (P) x 60 (H) mm</p> <p>Poids : 2,1 kg</p> <p>Température de service : +5°C à +35°C (+41 à +95°F)</p> <p>Humidité de service : 5 à 90 % humidité relative (sans condensation)</p> <p>Formats disques compatibles : DVD-V, DVD-A, DVD-RAM, DVD-R, VCD, SVCD, CD audio (CD-DA), CD-R/CD-RW (disques formatés au format CD-DA ou Vidéo-CD).</p> <p>WMA, MP3 : 999 pistes / 99 groupes maxi.</p> <p>Taux de compression compatibles :</p> <p>MP3 : 32 - 320 kops</p> <p>WMA : 48 - 192 kops</p> <p>JPEG : Exif version 2.1. 3000 images et 300 groupes maxi. ; Résolution entre 320 x 240 et 6144 x 4096 ;</p> <p>Format JPEG : 4:2:2 ou 4:2:0.</p>	<p>Standards de télévision compatibles : PAL 625/50, PAL525/60, NTSC</p> <p>Sortie vidéo : Niveau de sortie : 1 Vc-c (75 Ohm) Connecteur de sortie : RCA</p> <p>Sortie péritel: Niveau de sortie vidéo RVB : 0,7 Vc-c (75 Ohm) Niveau de sortie vidéo : 1 Vc-c (75 Ohm) Niveau de sortie C : PAL/PAL 60 : 0,3 Vc-c ; NTSC : 0,286 Vc-c (75 Ohm) Connecteur de sortie : prise Péritel 21 broches (incl. S-Video/RVB)</p> <p>Sortie composante vidéo : Niveau de sortie Y (vert) : 1Vc-c (75 Ohm) Niveau de sortie P_B (bleu) : 0,7 Vc-c (75 Ohm) Niveau de sortie P_R (rouge) : 0,7 Vc-c (75 Ohm)</p> <p>Sortie audio : Niveau de sortie : 2 V eff. (1 kHz, 0 dBFS) Connecteurs de sortie : RCA / AV 2 canaux (D/G)</p>	<p>Caractéristiques des signaux de sortie audio :</p> <p>Réponse en fréquence : DVD (signal PCM linéaire) : 4 Hz à 22 kHz (fréq. d'échantill. 48 kHz) 4 Hz à 44 kHz (fréq. d'échantill. 96 kHz) CD audio : 4 Hz à 20 kHz</p> <p>Rapport signal/bruit :</p> <ul style="list-style-type: none"> • CD audio : 115 dB <p>Plage dynamique :</p> <ul style="list-style-type: none"> • DVD (son PCM linéaire) : 102 dB • CD audio : 98 dB <p>Distorsion harmonique totale :</p> <ul style="list-style-type: none"> • CD audio : 0,0025 % <p>Sortie numérique : Son numérique optique Connecteur de sortie : optique Longueur d'onde : 658 nm /790 nm Puissance laser : classe 2/classe1</p> <ul style="list-style-type: none"> • Sous réserve de modification des spécifications techniques. • Poids et dimensions approximatives.
---	---	--

Index

	Page		Page		Page
ADVANCED SURROUND	21,23	Informations	30	Playlist (Liste de lecture)	25
Angle de la caméra	22	Installation	2	POSITION MEMORY	18
Avance image par image	16			Prises analogiques	8
		JPEG	24	Prises composantes et AV	9,12
Bitstream	13,27			Prises numériques	8
Branchements	6,7	Langue audio	9,10	Progress Indicator	22,24
		Langue de menu	9,14		
Câble optique audio numérique	8,27	Lecture	15	Ralenti	15
Champ	12	Lecture aléatoire	17	RAM	25
CINEMA	21,23	Lecture générale	15	Rappel des chapitres	18
Code pays	30	Lecture programmée	20	Réglages de base	9
Compression dynamique	13	Letterbox	12	Répétition d'une scène	16
Conversion PCM	8,13			Restriction par classe	10,11
		Menu CONFIGURATION	10-14	RVB	9,27
DIALOGUE ENHANCER	21,23	Menus d'écran	22,23		
Dolby Digital	8,13,27,30	Menu DVD	26	Sauter	16
DTS Digital Surround	8,13,27,30	Mise à l'arrêt automatique	17	Sécurité	3
		Mode d'arrêt sur image	12	Sortie NTSC	12
Faisceau laser	3	MP3	25,27	Sous-titrage	10,22
Fonction de recherche	15	MPEG	8,13		
Fonction de répétition	19			Télécommande	5
Fonction de reprise	16	OPTICAL	8	TOP MENU	5,26
Formats de disque	31				
		Pal 60	12	WMA	25,27
Image	12	Pan&Scan	12		
Image télé	12	Piles	7	ZOOM	19

Matsushita Electric Industrial Co., Ltd.

<http://www.panasonic.co.jp/global/>

- CE** Cet appareil est conforme aux normes européennes en matière de compatibilité électronique et desécurité.
-  Cet appareil est conforme aux exigences de la classe de protection 2.
-  Cet appareil est conforme aux exigences de sécurité de SEMKO.